

Witamy na polskiej stronie władz lokalnych regionu Highland (Highland Council). Prosimy kliknąć poniższe linki, by zapoznać się z opisem naszych wydziałów oraz uzyskać dane kontaktowe w języku polskim.

7 naszych wydziałów to:-

- [Biuro Przewodniczącego Zarządu](#)
- [Wydział ds. Edukacji, Kultury, Sportu & Highlife Highland](#)
- [Wydział ds. Finansów](#)
- [Wydział ds. Lokali Mieszkaniowych i Nieruchomości](#)
- [Wydział ds. Planowania i Rozwoju](#)
- [Wydział ds. Zdrowia i Opieki Społecznej](#)
- [Wydział ds. Transportu, Środowiska i Pracy Społecznej](#)
- [Radni](#)

Nie jesteśmy w stanie przetłumaczyć wszystkich materiałów znajdujących się na naszych stronach z języka angielskiego na wszystkie inne języki używane w regionie Highland. Aby pomóc osobom nieznającym angielskiego, umieściliśmy tutaj link do [strony z darmowym tłumaczem](#), który umożliwia tłumaczenie stron internetowych lub krótkich tekstów w różnych językach. Nie gwarantujemy dokładności tego tłumaczenia i nie zalecamy używania tej strony do tłumaczenia oficjalnych dokumentów i formalnych tekstów.

Główne dane kontaktowe

- Numer telefonu [Centrum Usług](#) (Service Centre): 01349 886606. Centrum pracuje w godzinach 8:00 - 18:00, od poniedziałku do piątku, oraz w godzinach 9:00 - 12:00 w soboty.
- Email: service.point@highland.gov.uk
- Jeżeli potrzebują Państwo tłumacza w celu uzyskania łatwiejszego dostępu do usług świadczonych przez władze lokalne regionu Highland, prosimy zwrócić się do naszego personelu, który zamówi dla Państwa usługę tłumaczeniową.

Wiele usług można zamówić przez Internet, klikając [tutaj](#).

Płatności za podatek lokalny (council tax), czynsz oraz rachunki mogą Państwo dokonać przez Internet, klikając [tutaj](#).

Biuro Przewodniczącego Zarządu (Chief Executive's Service)

Głównym zadaniem Przewodniczącego Zarządu jest codzienne nadzorowanie pracy władz lokalnych. W Biurze pracują również Asystent Przewodniczącego Zarządu oraz Kierownicy Działów E-administracji, Polityki i Wydajności Pracy, Działu Prawnego, Komitetów i Zasobów Ludzkich, a także Kierownik Zarządzający. Biuro odpowiada za sprawy takie, jak:-

- Panel obywatelski;
- Wydawanie pozwoleń i licencji przez samorząd miejski;
- Działalność Biura Komisji (w tym protokoły i program działania Komisji);
- Wsparcie Rad Społeczności Lokalnych (Community Councils);
- Planowanie lokalne – na szczeblu regionu Highland i poszczególnych okręgów;
- Wyniki oraz sprawozdawczość z działalności;
- Obsługa interesantów;
- Wybory;
- Rozwój pracowniczy;
- Równe szanse;
- Sprawy europejskie;
- Wolność informacji;
- Zdrowie, bezpieczeństwo i dobre samopoczucie;
- Poprawa stanu zdrowia;
- Działalność Sędziów Pokoju;
- Usługi teleinformatyczne;
- Usługi prawne;
- Wydawanie pozwoleń;
- Wydawanie koncesji na alkohol;
- Usługi personalne;
- Wsparcie w zakresie polityki i parlamentarnej;
- Public Relations;
- Rejestracja urodzeń, zgonów, małżeństw i związków partnerskich;
- Centrum usług;
- Punkty usług;
- Zmiany klimatyczne.

Kontakt z Biurem Przewodniczącego Zarządu

Email: service.point@highland.gov.uk

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Adres do korespondencji:
Chief Executive's Service
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Wydział ds. Edukacji, Kultury i Sportu

To największy wydział władz lokalnych. W zakresie jego kompetencji znajdują się szkoły podstawowe, szkoły średnie, szkoły specjalne, edukacja przedszkolna, internaty dla uczniów oraz usługi specjalne dla młodzieży i dzieci potrzebujących dodatkowego wsparcia.

Highlife Highland

Highlife Highland to miejscowa organizacja, która została założona w celu świadczenia części usług, które wcześniej zapewniał Wydział ds. Edukacji, Kultury i Sportu władz lokalnych regionu Highland. Obejmują one edukację środowiskową oraz usługi rekreacyjne, świadczone na rzecz władz lokalnych Highland, w tym: pracę z młodzieżą, centra rekreacyjne, biblioteki (również biblioteki objazdowe), edukację i rozwój środowiskowy, centra edukacji w terenie, usługi genealogiczne i archiwa, galerie sztuki oraz muzea regionalne.

Dane kontaktowe Wydziału ds. Edukacji, Kultury i Sportu:

Email: ecs@highland.gov.uk

Telefon: 01463 702801

Adres do korespondencji:
Education, Culture & Sport Service
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Dane kontaktowe Highlife Highland:

Email: info@highlifehighland.com

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Chief Executive
High Life Highland
12-13 Ardross Street
Inverness IV3 5NS
Telefon: 01463 663824
ian.murray@highlifehighland.com

Wydział ds. Finansów

Wydział pełni głównie następujące funkcje:

- Dyrektor Finansowy ma ustawowy obowiązek dbania o sprawy finansowe władz lokalnych;
- Wsparcie dla biznesu;
- Naliczanie i pobieranie podatku lokalnego, udzielanie ulg w podatku lokalnym oraz zasiłków mieszkaniowych, a także naliczanie i pobieranie podatku od przedsiębiorstw;
- Naliczanie i pobieranie opłat za wodę i ścieki w imieniu Scottish Water;
- Zwiększanie wymiaru zasiłków oraz doradztwo finansowe;
- Wsparcie finansowe wydziałów w zakresie księgowości, zarządzania środkami finansowymi, płatnościami na rzecz dostawców, odzyskiwania przychodów oraz wynagrodzenia;
- Sporządzanie budżetu, działania związane z opodatkowaniem i środkami finansowymi, partnerstwo publiczno-prywatne (Public Private Partnership – PPP) oraz wspólne przedsięwzięcia (Joint Ventures);
- Wsparcie policji (Northern Constabulary), straży pożarnej regionu Highlands & Islands oraz Wspólnych Rad (Joint Boards);
- Audyt wewnętrzny oraz zarządzanie ubezpieczeniem i ryzykiem;
- Polityka i strategia zamówień składanych przez władze lokalne, zapewniająca wybór według kryterium najlepszej wartości;
- Zarządzanie systemami emerytalnymi na rzecz władz lokalnych oraz innych powiązanych agencji.

Kontakt z Wydziałem ds. Finansów

Email: finance@highland.gov.uk

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Adres do korespondencji:

Finance Service
The Highland Council
Glenurquhart Road
Inverness IV3 5NX

Wydział ds. Lokali Mieszkaniowych i Nieruchomości

Wydział ds. Lokali Mieszkaniowych i Nieruchomości odpowiada za zarządzanie budynkami będącymi własnością władz lokalnych.

Zarządzanie mieszkaniem komunalnym obejmuje:

- przyznawanie lokali mieszkalnych;
- konserwację budynków;
- naprawy budynków komunalnych;
- wyposażenie i adaptację mieszkań komunalnych;
- program finansowania lokali mieszkalnych;
- zajmowanie się zaległościami w płatnościach czynszów;
- zapytania dotyczące czynszów;
- sprawy związane z najmem.

W zakresie budynków należących do władz lokalnych i przeznaczonych na cele inne, niż mieszkaniowe, wydział zapewnia zarządzanie, kontrolę, konserwację i zarządzanie ryzykiem.

Inne jego usługi obejmują:

- przygotowywanie Strategii mieszkaniowej regionu Highland;
- inwestycje w przystępne cenowo lokale mieszkalne w regionie Highland oraz oddawanie ich do użytku;
- zarządzanie energią, doradztwo oraz zrównoważony rozwój;
- kontrolę oraz rozliczenia kosztów projektów architektonicznych i budowlanych;
- zarządzanie aktywami i nabywanie, zbywanie, wycenę nieruchomości oraz negocjacje w zakresie dzierżawy;
- wybieranie i nadzorowanie wykonawców i konsultantów zajmujących się projektami w zakresie kapitału i przychodów władz lokalnych;
- w ramach możliwości, zapobieganie bezdomności oraz zapewnianie informacji, doradztwa i zakwaterowania osobom bezdomnym;
- sprawy dotyczące społeczności Cyganów/Podróżników (Gypsy/Traveller);
- sprawy związane z zachowaniem antyspołecznym.

Wydział odpowiada również za polityki związane z mieszkalnictwem, działanie planu pomocowego, jak i usługi w zakresie opieki, remontów i pracy konserwatorskiej.

Kontakt z Wydziałem ds. Lokali Mieszkaniowych i Nieruchomości

Email: housingandproperty@highland.gov.uk

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Kontakt poza godzinami pracy – 0845 700 2005

Adres do korespondencji:

Housing and Property
The Highland Council
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Wydział ds. Planowania i Rozwoju

Wydział ds. Planowania i Rozwoju przygotowuje plany zagospodarowania każdego z obszarów leżących w kompetencji władz lokalnych. Plany te pokazują, w jaki sposób poszczególne miejsca powinny się zmieniać, a także określają, jaki rodzaj zagospodarowania powinien mieć miejsce i w jakim rejonie. Plany rozwoju są podstawą, według której oceniane są wnioski o pozwolenie na budowę.

Normy budowlane służą do oceny zgodności projektu budowlanego oraz procesu konstrukcji budynków z ustalonymi, obowiązującymi i funkcjonalnymi normami. Po kliknięciu linków w poniższym tekście uzyskają Państwo informacje w języku angielskim.

- [Wnioski o pozwolenie na budowę – składanie i wyszukiwanie wniosków o pozwolenie na budowę; e-Planowanie, Listy tygodniowe: wnioski o pozwolenie na budowę](#));
- [Normy budowlane](#) – uzgodnienie dokumentacji budowlanej pod kątem zgodności z przepisami budowlanymi (Building Warrant);
- [Plany i polityka zagospodarowania](#) – Plany lokalne, polityka planowania w regionie Highland;
- [Rozwój ekonomiczny](#) – Rozwój ekonomiczny i biznesowy, odbudowa, turystyka, film;
- [Planowanie energetyczne](#) – Energia odnawialna, sieć energetyczna;
- [Zatrudnienie](#) – pomoc w znalezieniu zatrudnienia;
- [Planowanie strefy przybrzeżnej](#) – Akwakultura, rozwój strefy przybrzeżnej;
- [Środowisko naturalne i zbudowane](#) – Gospodarka leśna, archeologia, rolnictwo, ochrona środowiska;
- [Fakty i dane liczbowe dotyczące regionu Highland](#) – informacje o regionie Highland i jego mieszkańcach.

Dane kontaktowe Wydziału ds. Planowania i Rozwoju

Email: planning@highland.gov.uk

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Adres do korespondencji:
Planning and Development
The Highland Council
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Wydział ds. Zdrowia i Opieki Społecznej

Wydział ds. Zdrowia i Opieki Społecznej odpowiada za zlecenie świadczeń opieki społecznej dla dorosłych w ramach NHS Highland oraz za zapewnienie świadczeń dzieciom. Zadania realizowane przez wydział to:

Działalność lokalnych zespołów na rzecz dzieci i rodzin, ochrona dzieci, zakwaterowanie dzieci i młodzieży, wczesna edukacja i świadczenia na rzecz najmłodszych dzieci, grupy przedszkolne, pielęgniarki środowiskowe i inny personel medyczny, opieka nad dziećmi i adopcje oraz świadczenia na rzecz dzieci niepełnosprawnych.

Wydział ds. Zdrowia i Opieki Społecznej odpowiada również za pracę społeczną w wymiarze sprawiedliwości (sprawy karne), zapewnienie specjalistów w zakresie zdrowia psychicznego oraz pracę społeczną wykonywaną poza normalnymi godzinami urzędowania. Zespół pracujący poza normalnymi godzinami urzędowania udziela pomocy również w odpowiedzi na wnioski o świadczenia opieki społecznej w ramach NHS.

Dane kontaktowe Wydziału ds. Zdrowia i Opieki Społecznej

Email: social.work@highland.gov.uk

Telefon: 01463 702871

Adres do korespondencji:
Health & Social Care
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Wydział ds. Transportu, Środowiska i Pracy Społecznej

Wydział oferuje szeroką gamę usług, w tym:

- Planowanie operacyjno-ratownicze:
Wydział odpowiada za planowanie działań władz lokalnych w sytuacjach kryzysowych oraz zapewnia pomoc etatowym służbom ratownictwa.
- Zdrowie środowiskowe:
 - Ochrona zdrowia publicznego, w tym: dostawy wody, zjawiska uciążliwe, palenie w miejscach publicznych, sytuacja zdrowotna w portach, badania chorób zakaźnych, np. chorób przenoszonych przez żywność/wodę, legionelozy;
 - Kontrola i doradztwo w zakresie bezpieczeństwa żywności, tj. higieny i oznakowania żywności oraz certyfikacji eksportowej;
 - Kontrola i doradztwo w zakresie przepisów prawnych dotyczących Bezpieczeństwa i Higieny Pracy;
 - Prywatny rynek mieszkaniowy, w tym: lokale mieszkaniowe niespełniające norm, dotacje na ulepszenie warunków i remonty, nakazy zamknięcia i wyburzenia budynków, budynki wielorodzinne, wady budynków;
 - Kontrola zanieczyszczenia, w tym: kontrola hałasu, jakości powietrza oraz zanieczyszczenia gruntu;
 - Zdrowie i dobro zwierząt, w tym: postępowanie w przypadku pryszczycy, wąglika, ptasiej grypy i choroby niebieskiego języka;
 - Wydawanie pozwoleń, w tym: ogólna kontrola działań objętych licencją zgodnie z przepisami samorządu miejskiego, działania administracyjne i kontrolne w zakresie udzielania licencji na prowadzenie pól kempingowych, handel dziczyzną, prowadzenie schronisk dla zwierząt, sklepów zoologicznych, zoo, kin, teatrów i obiektów sportowych oraz posiadanie zwierząt niebezpiecznych i dzikich.
- Drogi i prace społeczne:
 - Utrzymanie dróg i mostów;
 - Utrzymanie zimowe;
 - Utrzymanie terenu;
 - Pochówki i kremacje;
 - Place zabaw;
 - Toalety publiczne;
 - Parkingi;
 - Działania w sytuacjach kryzysowych;
 - Zarządzanie i utrzymanie floty pojazdów;
 - Zarządzanie zapasami.
- Normy handlowe:
 - Miary i wagi (kontrola sprzętu do ważenia i mierzenia używanego w handlu oraz kontrola jakości transakcji towarowych).
 - Bezpieczeństwo produktów i społeczności (regulacja norm

bezpieczeństwa w zakresie towarów konsumpcyjnych i niepożądanych praktyk handlowych, np. agresywnej sprzedaży akwizycyjnej);

- Uczciwy handel (ochrona konsumentów przed nieuczciwymi praktykami handlowymi, w tym przed przestępstwami oraz naruszeniami prawa cywilnego, które uznaje się za szkodliwe dla ekonomicznych interesów ogółu konsumentów, np. oszustwami, wprowadzającymi w błąd opisami i oznaczeniami cenowymi);
 - Kredyty konsumenckie (regulacja obejmująca podmioty oferujące kredyty dla konsumentów oraz sposób reklamowania kredytów);
 - Standardy jakości dotyczące rolnych produktów spożywczych i nawozów;
 - Wydawanie pozwoleń (przechowywanie paliw i materiałów wybuchowych, licencje taksówkarskie, licencje na prowadzenie komisów samochodowych).
-
- Transport i infrastruktura:
 - Projekty budowlano-wykonawcze (Dział Projektowy);
 - Planowanie transportu;
 - Integracja ruchu drogowego i transportu;
 - Nadzór nad zagospodarowaniem terenów;
 - Ocena ryzyka powodziowego;
 - Bezpieczeństwo drogowe;
 - Transport publiczny (usługi zlecone);
 - Oświetlenie ulic;
 - Przystanie i promy;
 - Komunikacja radiowa i monitoring (CCTV).
-
- Gospodarka odpadami:
 - Polityka i strategia;
 - Zgodność z przepisami, regulacja i kontrola;
 - Zbieranie i usuwanie odpadów;
 - Działalność obiektów, w których składowane są odpady;monitorowanie wykonania umów;
 - Edukacja i świadomość;
 - Oczyszczanie ulic;
 - Kontrola psów i dezynsekcja.

Dane kontaktowe Wydziału ds. Transportu, Środowiska i Pracy społecznej

Email: tecs@highland.gov.uk

Telefon: 01349 886606, poniedziałek-piątek 8:00-18:00, sobota 9:00-12:00

Kontakt po godzinach urzędowania w sprawie dróg, podtopień i oświetlenia ulic – 01349 886690

Adres do korespondencji:

TEC Services
The Highland Council
Glenurquhart Road
Inverness
IV3 5NX

Radni

Radni wybierani są w celu podejmowania decyzji dotyczących całego regionu Highland. Radni, których całkowita liczba wynosi 80, służą w 14 okręgach 4-osobowych oraz w 8 okręgach 3-osobowych.

Prosimy kliknąć link w celu uzyskania danych kontaktowych każdego z Radnych.

<http://www.highland.gov.uk/yourcouncil/yourcouncillors/councillorscontactdetails/>